

◎食品照射に関するアジア地域協力計画を設立する協定の有効期間を延長する協定

(略称) 食品照射アジア地域協力計画設立協定有効期間延長協定

昭和五十八年七月八日 ウィーンで作成

昭和五十八年八月二十五日 効力発生

昭和五十八年八月十九日 受諾の閣議決定

昭和五十八年八月十九日 受諾書寄託

昭和五十八年九月十七日 告示

(外務省告示第三〇四号)

昭和五十八年八月二十五日 我が国について効力発生

目次

ページ

前文.....二六九

第一条 協定の有効の有効期間の延長.....二六九

第二条 効力発生.....二七〇

食品照射アジア地域協力計画設立協定有効期間延長協定

二六七

(訳文)

食品照射に関するアジア地域協力計画を設定する協定の有効期間を延長する協定

原子力科学技術に関する研究、開発及び訓練のための地域協力協定の下における千九百八十年の食品照射に関するアジア地域協力計画を設定する協定（以下「協定」という。）が千九百八十三年八月二十八日に効力を失うので、

協定の締約国政府（以下「政府」という。）及び国際原子力機関（以下「機関」という。）は、締約国における食品照射に関する研究協力及び実用化に向けての協力活動を推進することの有用性にかんがみ、協定の有効期間を一年間延長することを希望するので、  
よつてここに、政府及び機関は、次のとおり協定する。

第一条 協定の有効期間の延長

協定は、千九百八十三年八月二十八日より一年間引き続きその効力を有する。別段の合意がない限り、協定の実施のために作成されたいずれの取決めも、延長された期間引き続き効力を有する。

食品照射アジア地域協力計画設立協定有効期間延長協定

AGREEMENT  
TO EXTEND THE AGREEMENT ESTABLISHING  
THE ASIAN REGIONAL CO-OPERATIVE PROJECT  
ON FOOD IRRADIATION

WHEREAS the Agreement of 1980 Establishing the Asian Regional Co-operation Project on Food Irradiation (hereinafter referred to as "the Agreement") within the framework of the Regional Co-operative Agreement for Research, Development and Training Related to Nuclear Science and Technology is due to expire on 28 August 1983; and

WHEREAS the Governments Parties to the Agreement (hereinafter referred to as "the Governments") and the International Atomic Energy Agency (hereinafter referred to as "the Agency") desire to extend the Agreement for a further period of one year in view of its usefulness in enhancing co-ordinated research on, and co-operative activities towards practical application of, food irradiation in the participating countries;

NOW, THEREFORE, the Governments and the Agency hereby agree as follows:

ARTICLE I

Extension of the Agreement

The Agreement shall continue in force for a further period of one year with effect from 28 August 1983. Unless otherwise agreed, all arrangements made in implementation of the Agreement shall continue in force during the extended period.

第二条 効力発生

効力発生

1 協定の締約国政府は、この延長協定を受諾する旨を機関の事務局長に通告することにより、この延長協定の締約国政府となることができる。

2 この延長協定は、機関の事務局長が、拠出国一箇国及び参加国二箇国の受諾の通告を受領した日に効力を生ずる。  
この延長協定はその後これを受諾する政府については、機関の事務局長がその受諾の通告を受領した日に効力を生ずる。

千九百八十三年七月八日にウィーンで英語により作成した。

ARTICLE II

Entry into force

1. Any Government Party to the Agreement may become a Party to this Extension Agreement by notifying its acceptance thereof to the Director General of the Agency.

2. This Extension Agreement shall enter into force on the date of receipt by the Director General of the Agency of notifications of acceptance from one Donor Government and two Participating Governments. With respect to each Government accepting the Agreement thereafter, it shall enter into force on the date of receipt by the Director General of the Agency of the notification of such acceptance.

DONE in Vienna, on 8 July 1983, in the English language.

(参考)

この協定は、国際原子力機関における国際協力の一環として、アジア地域の開発途上国の食糧問題解決のため、放射線照射による食品保存等について研究開発を行うことを目的とするものである。